

C-307

Second Session, Thirty-fifth Parliament,
45 Elizabeth II, 1996

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-307

An Act to amend the Canada Elections Act (polling hours)

First reading, June 13, 1996

MRS. TERRANA

C-307

Deuxième session, trente-cinquième législature,
45 Elizabeth II, 1996

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-307

Loi modifiant la Loi électorale du Canada (heures du
scrutin)

Première lecture le 13 juin 1996

M^{ME} TERRANA

SUMMARY

The bill provides that every polling station in Canada will close at the same time, that is, 11:30 p.m., Newfoundland time, regardless of the time differences across the country.

SOMMAIRE

Le projet de loi prévoit que tous les bureaux de scrutin du pays, malgré le décalage horaire, fermeront à la même heure, soit 23 h 30, heure de Terre-Neuve.

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-307

PROJET DE LOI C-307

An Act to amend the Canada Elections Act
(polling hours)

Loi modifiant la Loi électorale du Canada
(heures du scrutin)

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consente-
ment du Sénat et de la Chambre des commu-
nes du Canada, édicte :

**1. Subsection 105(5) of the *Canada Elec-
tions Act* is replaced by the following:**

**1. Le paragraphe 105(5) de la *Loi électo-
rale du Canada* est remplacé par ce qui suit :**

R.S., c. E-2;
R.S., c. 27
(2nd Suppl.);
1989, c. 28;
1990, cc. 16,
17; 1991, cc.
11, 47; 1992,
cc. 1, 21, 51;
1993, c. 19;
1994, c. 26;
1995, c. 5

Hours of
polling

(5) Where an election is held under this Act,
(a) every polling station in Newfoundland
shall open at eleven-thirty o'clock in the
forenoon and remain open until eleven-
thirty o'clock in the evening of the same 10
day;
(b) every polling station in every other
province shall remain open for a twelve-
hour period ending at eleven-thirty o'clock
in the evening, Newfoundland time; and 15
(c) each deputy returning officer shall,
during the twelve-hour period referred to in
paragraphs (a) and (b), in the polling station
assigned to him, receive in the manner
prescribed in this Act the votes of the 20
electors qualified to vote at the polling
station.

L.R. ch. E-2;
L.R., ch. 27
(2^e suppl.);
1989, ch. 28;
1990, ch. 16,
17; 1991, ch.
11, 47; 1992,
ch. 1, 21, 51;
1993, ch. 19;
1994, ch. 26;
1995, ch. 5

Heures du
scrutin

(5) Chaque bureau de scrutin de Terre-Neu-
ve ouvre à onze heures trente et reste ouvert
jusqu'à vingt-trois heures trente le même jour
et chaque bureau de scrutin des autres provin-
ces reste ouvert pendant une période de douze 10
heures se terminant à vingt-trois heures trente,
heure de Terre-Neuve; dans le bureau de
scrutin qui lui est assigné, chaque scrutateur
reçoit durant ce temps, de la manière prescrite
dans la présente loi, les suffrages des électeurs 15
habiles à voter à ce bureau.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from Canada Communication Group — Publishing, Public
Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Travaux publics
et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9